

Porównanie tłumaczeń Aggeusza 2:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	jak wam się wiodło?* Gdy ktoś przyszedł do kupy zboża z dwudziestu (miar), było ich dziesięć. Gdy ktoś przyszedł do kadzi, by naczepać z tłoczni pięćdziesiąt miar** wina, było ich dwadzieścia. ¹⁾²⁾

¹⁾ jak wam się wiodło, מַה־יִּיְהִי־לָכֶם (ma h hejijtem) BHS: od (czasu), gdy było z nimi (tak), מִיְהֹתָם (mihjotam) MT; kim byliście, τίνες ἦτε G.

²⁾ miar, za G, μετρητάς, tj. 40 l.